

Tento dokument slouží výhradně k informačním účelům a nemá žádný právní účinek. Orgány a instituce Evropské unie nenesou za jeho obsah žádnou odpovědnost. Závazná znění příslušných právních předpisů, včetně jejich právních východisek a odůvodnění, jsou zveřejněna v Úředním věstníku Evropské unie a jsou k dispozici v databázi EUR-Lex. Tato úřední znění jsou přímo dostupná přes odkazy uvedené v tomto dokumentu

► **B**

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 21. října 2013,

kterým se stanoví seznam území a třetích zemí, ze kterých je povolen dovoz psů, koček a fretek, a vzorové zdravotní osvědčení pro tento dovoz

(oznámeno pod číslem C(2013) 6721)

(Text s významem pro EHP)

(2013/519/EU)

(Úř. věst. L 281, 23.10.2013, s. 20)

Ve znění:

Úřední věstník

		Č.	Strana	Datum
► <u>M1</u>	Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2017/98 ze dne 18. ledna 2017	L 16	37	20.1.2017

Opraveno:

► **C1** Oprava, Úř. věst. L 365, 19.12.2014, s. 165 (2013/519/EU)



PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 21. října 2013,

kterým se stanoví seznam území a třetích zemí, ze kterých je povolen dovoz psů, koček a fretek, a vzorové zdravotní osvědčení pro tento dovoz

(oznámeno pod číslem C(2013) 6721)

(Text s významem pro EHP)

(2013/519/EU)

Článek 1

Seznam území nebo třetích zemí, ze kterých je povolen dovoz psů, koček a fretek v souladu se směrnicí 92/65/EHS

1. Zásilkou psů, koček nebo fretek, na které se vztahují ustanovení směrnice 92/65/EHS, se smí do Unie dovážet pouze v případě, že území nebo třetí země, ze kterých pocházejí, a všechna území nebo třetí země jejich tranzitu jsou uvedené na jednom ze seznamů stanovených v:

- a) příloze I rozhodnutí 2004/211/ES;
- b) části 1 přílohy II nařízení (EU) č. 206/2010;
- c) příloze II prováděcího nařízení (EU) č. 577/2013.

2. Odchylně od odstavce 1 se smí zásilky psů, koček nebo fretek určených pro organizace, instituty a střediska schválené v souladu se směrnicí 92/65/EHS dovážet do Unie, pouze pokud jsou území nebo třetí země, ze kterých pocházejí, a všechna území nebo třetí země jejich tranzitu uvedené na seznamu podle odst. 1 písm. c).

Článek 2

Veterinární osvědčení pro dovoz z území nebo třetích zemí

Členské státy povolí pouze dovoz psů, koček nebo fretek splňujících následující podmínky:

- a) jsou provázeni veterinárním osvědčením vyhotoveným v souladu se vzorem stanoveným v části 1 přílohy a vyplněným a podepsaným úředním veterinárním lékařem podle vysvětlivek uvedených v části 2 přílohy;
- b) splňují požadavky veterinárního osvědčení uvedeného v písmeně a) s ohledem na území nebo třetí země, ze kterých pocházejí, a všechna území nebo třetí země jejich tranzitu, jak je uvedeno v čl. 1 odst. 1 písm. a), b) a c).

Článek 3

Zrušení předpisů

Rozhodnutí 94/274/ES, 94/275/ES a 2005/64/ES se zrušují.

▼B

Článek 4

Přechodná ustanovení

Na přechodné období do 29. dubna 2015 povolí členské státy dovoz psů, koček nebo frettek do Unie, pokud jsou tato zvířata provázena veterinárním osvědčením vydaným nejpozději 28. prosince 2014 v souladu se vzory uvedenými v příloze rozhodnutí 2005/64/ES nebo v příloze I prováděcího rozhodnutí 2011/874/EU.

Článek 5

Použitelnost

Toto rozhodnutí se použije ode dne 29. prosince 2014.

Článek 6

Určení

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

▼ B

PŘÍLOHA

▼ M1

ČÁST 1

Vzorové veterinární osvědčení pro dovoz psů, koček a fretek do Unie

ZEMĚ:		Veterinární osvědčení do EU						
Část I: Podrobnosti o odeslané zásilce	I.1. Odesílatel Název Adresa Země Tel.		I.2. Číslo jednacích osvědčení		I.2.a.			
			I.3. Příslušný ústřední orgán					
			I.4. Příslušný místní orgán					
	I.5. Příjemce Název Adresa Země Tel.		I.6.					
	I.7. Země původu	Kód ISO	I.8.		I.9. Země určení	Kód ISO	I.10. Region určení	Kód
	I.11. Místo původu Název Číslo schválení Adresa Název Číslo schválení Adresa Název Číslo schválení Adresa		I.12. Místo určení Název Číslo schválení Adresa					
	I.13. Místo nakládky		I.14. Datum odjezdu					
	I.15. Dopravní prostředek Letadlo <input type="checkbox"/> Plavidlo <input type="checkbox"/> Vagon <input type="checkbox"/> Silniční vozidlo <input type="checkbox"/> Ostatní <input type="checkbox"/> Identifikace Odkaz na dokument		I.16. Vstupní stanoviště hraniční kontroly EU					
			I.17.					
	I.18. Popis zboží		I.19. Kód zboží (kód HS) 010619					
				I.20. Množství				
I.21.				I.22. Počet balení				
I.23. Číslo plomby/kontejneru				I.24.				

▼ M1

I.25. Zboží osvědčené pro: Ostatní <input type="checkbox"/> Zvířata v zájmovém chovu <input type="checkbox"/> Schválené organizace <input type="checkbox"/>			
I.26.		I.27. Pro dovoz nebo příjem do EU <input type="checkbox"/>	
I.28. Identifikace zboží			
Druh (vědecký název)	Identifikační systém	Identifikační číslo	Datum narození [dd/mm/rrrr]



M1

ZEMĚ

Dovoz psů, koček a fretek do Unie

Část II: Osvědčení		II. Zdravotní informace	II.a. Číslo jednacích osvědčení			II.b.																																																																														
		<p>Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař z (vlozte název třetí země), potvrzuji, že zvířata popsaná v kolonce I.28:</p>																																																																																		
		<p>II.1. pocházejí z hospodářství nebo obchodních podniků popsanych v kolonce I.11, které jsou zaregistrované u příslušného orgánu, splňují požadavky zajišťující dobré životní podmínky chovaných zvířat, nevztahují se na ně žádné zákazy vydané z veterinárních důvodů a ve kterých jsou zvířata pravidelně vyšetřována;</p> <p>II.2. při vyšetření veterinárním lékařem schváleným příslušným orgánem během 48 hodin před odesláním nevykazovala žádné příznaky nákaz a byla způsobilá k přepravě na zamýšlenou cestu;</p> <p>(¹) <i>buď</i> [II.3. jsou určena pro organizaci, institut nebo středisko popsané v kolonce I.12 a schválené v souladu s přílohou C směrnice Rady 92/65/EHS a pocházejí z území nebo třetí země, které jsou uvedeny na seznamu v příloze II prováděcího nařízení Komise (EU) č. 577/2013.]</p> <p>(¹) <i>nebo</i> [II.3. při očkování proti vzteklině byla stará nejméně 12 týdnů a od dokončení základního očkování proti vzteklině (²) provedeného v souladu s požadavky na platnost stanovenými v příloze III nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 576/2013 uplynulo nejméně 21 dní a každé další přeočkování bylo provedeno během období platnosti předchozího očkování (³);] a</p> <p>(¹) <i>buď</i> [II.3.1. pocházejí z území nebo třetí země, které jsou uvedeny na seznamu v příloze II prováděcího nařízení Komise (EU) č. 577/2013, a údaje o stávajícím očkování proti vzteklině jsou uvedeny v tabulce];</p> <p>(¹) <i>nebo</i> [II.3.1. je plánován jejich tranzit přes území nebo třetí země, které jsou uvedeny na seznamu v příloze I rozhodnutí Komise 2004/211/ES nebo v části 1 přílohy II nařízení Komise (EU) č. 206/2010, nebo z uvedených území nebo třetích zemí pocházejí a sérologický test prokazující titr protilátek proti vzteklině (⁴), provedený na vzorku krve odebraném veterinárním lékařem schváleným příslušným orgánem ne méně než 30 dní po předchozím očkování a nejméně tři měsíce před datem vydání tohoto osvědčení, prokázal, že titr protilátek je rovný 0,5 IU/ml nebo je vyšší (⁵) a každé další přeočkování bylo provedeno během období platnosti předchozího očkování a údaje o stávajícím očkování proti vzteklině a datum odebrání vzorku pro test imunitní odpovědi jsou uvedeny níže v tabulce:</p>																																																																																		
		<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Transpondér nebo tetování</th> <th rowspan="2">Datum očkování [dd/mm/rrrr]</th> <th rowspan="2">Název a výrobce očkovací látky</th> <th rowspan="2">Číslo šarže</th> <th colspan="2">Platnost očkování</th> <th rowspan="2">Datum odběru vzorku krve [dd/mm/rrrr]</th> </tr> <tr> <th>Alfanumerický kód zvířete</th> <th>Datum aplikace nebo odečtení (⁶) [dd/mm/rrrr]</th> <th>Od [dd/mm/rrrr]</th> <th>do [dd/mm/rrrr]</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>							Transpondér nebo tetování		Datum očkování [dd/mm/rrrr]	Název a výrobce očkovací látky	Číslo šarže	Platnost očkování		Datum odběru vzorku krve [dd/mm/rrrr]	Alfanumerický kód zvířete	Datum aplikace nebo odečtení (⁶) [dd/mm/rrrr]	Od [dd/mm/rrrr]	do [dd/mm/rrrr]																																																																
Transpondér nebo tetování		Datum očkování [dd/mm/rrrr]	Název a výrobce očkovací látky	Číslo šarže	Platnost očkování		Datum odběru vzorku krve [dd/mm/rrrr]																																																																													
Alfanumerický kód zvířete	Datum aplikace nebo odečtení (⁶) [dd/mm/rrrr]				Od [dd/mm/rrrr]	do [dd/mm/rrrr]																																																																														
		<p>(¹) <i>buď</i> [II.4. jsou psi určeni pro členský stát uvedený na seznamu v příloze I nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1152/2011, kteří byli ošetřeni proti <i>Echinococcus multilocularis</i>, a údaje o ošetření provedeném ošetřujícím veterinárním lékařem v souladu s článkem 7 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1152/2011 (⁷) (⁸) jsou uvedeny níže v tabulce.]</p> <p>(¹) <i>nebo</i> [II.4. nebyla ošetřena proti <i>Echinococcus multilocularis</i>.]</p>																																																																																		



ZEMĚ

Dovoz psů, koček a fretek do Unie

II. Zdravotní informace		II.a. Číslo jednacích osvědčení		II.b.
Alfanumerický kód transpondéru nebo tetování psa	Ošetření proti echinokokům		Ošetřující veterinární lékař	
	Název a výrobce přípravku	Datum [dd/mm/rrrr] a čas ošetření [00:00]	Jméno (hůlkovým písmem), razítko a podpis	
]
<p>Poznámky</p> <p>a) Toto osvědčení je určeno pro psy (<i>Canis lupus familiaris</i>), kočky (<i>Felis silvestris catus</i>) a fretky (<i>Mustela putorius furo</i>).</p> <p>b) Toto osvědčení platí 10 dní od data vydání úředním veterinárním lékařem. V případě námořní přepravy se tato lhůta prodlužuje o dodatečné období odpovídající trvání cesty po moři.</p> <p>Část I:</p> <p>Kolonka I.11: <i>Místo původu</i>: název a adresa expedičního zařízení. Uveďte číslo schválení nebo registrace.</p> <p>Kolonka I.12: <i>Místo určení</i>: povinné v případě, že jsou zvířata určena pro organizaci, institut nebo středisko schválené v souladu s přílohou C směrnice Rady 92/65/EHS.</p> <p>Kolonka I.25: <i>Zboží osvědčené pro</i>: uveďte „ostatní“, jsou-li zvířata přemísťována v souladu s čl. 5 odst. 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 576/2013.</p> <p>Kolonka I.28: <i>Identifikační systém</i>: zvolte transpondér, nebo tetování.</p> <p style="padding-left: 40px;"><i>Identifikační číslo</i>: uveďte alfanumerický kód transpondéru nebo tetování.</p> <p>Část II:</p> <p>(¹) Uveďte podle situace.</p> <p>(²) Jakékoli přeočkování musí být považováno za základní očkování, pokud nebylo provedeno během období platnosti předchozího očkování.</p> <p>(³) K osvědčení se připojí ověřená kopie identifikačních údajů a údajů o očkování dotčených zvířat.</p> <p>(⁴) Sérologický test prokazující titer protilátek proti vzteklině uvedený v bodě II.3.1:</p> <ul style="list-style-type: none"> — musí být proveden na vzorku odebraném veterinárním lékařem schváleným příslušným orgánem nejméně 30 dnů od data očkování a tři měsíce před datem dovozu, — musí jím být v séru změřena hladina neutralizačních protilátek proti viru vztekliny v hodnotě rovné 0,5 IU/ml nebo vyšší, — musí být proveden v laboratoři schválené v souladu s článkem 3 rozhodnutí Rady 2000/258/ES (seznam schválených laboratoří je k dispozici zde: http://ec.europa.eu/food/animals/pet-movement/approved-labs_en), 				

▼ M1

ZEMĚ		Dovoz psů, koček a fretek do Unie	
II. Zdravotní informace	II.a. Číslo jednacích osvědčení	II.b.	
	<p>— nemusí být opakován u zvířete, které bylo po dosažení uspokojivých výsledků testu přeočkováno proti vztečnině během období platnosti předchozího očkování.</p> <p>K osvědčení se připojí ověřená kopie úředního protokolu schválené laboratoře o výsledku sérologického testu prokazujícího titer protilátek proti vztečnině uvedeného v bodě II.3.1.</p> <p>⁽⁵⁾ Potvrzením tohoto výsledku úřední veterinární lékař stvrzuje, že podle svých nejlepších schopností a v případě potřeby se zapojením laboratoře uvedené v protokolu ověřil pravost laboratorního protokolu o výsledcích sérologického testu prokazujícího titer protilátek uvedeného v bodě II.3.1.</p> <p>⁽⁶⁾ Ve spojení s poznámkou pod čarou (3) musí být označení dotčených zvířat aplikací transpondéru nebo jasně čitelným tetováním provedeným před 3. červencem 2011 před každým záznamem do tohoto osvědčení ověřeno a musí vždy předcházet jakémukoli očkování nebo případně vyšetření provedenému u těchto zvířat.</p> <p>⁽⁷⁾ Ošetření proti <i>Echinococcus multilocularis</i> uvedené v bodě II.4 musí:</p> <p>— být provedeno veterinárním lékařem během ne více než 120 hodin a ne méně než 24 hodin před plánovaným vstupem psů do jednoho z členských států nebo do jedné z jejich částí uvedených na seznamu v příloze I nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1152/2011,</p> <p>— spočívat v podání schváleného léčivého přípravku, který obsahuje vhodnou dávku prazikvantelu nebo farmakologicky účinných látek, u nichž bylo prokázáno, že samostatně nebo v kombinaci snižují zátěž dospělých a nedospělých střevních forem parazita <i>Echinococcus multilocularis</i> v dotčeném hostitelském druhu.</p> <p>⁽⁸⁾ K zaznamenání údajů o případném dalším ošetření provedeném poté, co bylo osvědčení podepsáno, ale před plánovaným vstupem do jednoho z členských států nebo do jedné z jejich částí uvedených na seznamu v příloze I nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1152/2011, se musí použít tabulka uvedená v bodě II.4.</p>		
	<p>Úřední veterinární lékař</p> <p>Jméno (hůlkovým písmem):</p> <p>Datum:</p> <p>Razítko:</p>	<p>Kvalifikace a titul:</p> <p>Podpis:</p>	

▼ B

ČÁST 2

Vysvětlivky pro vyplnění veterinárních osvědčení

- a) Pokud je v osvědčení uvedeno, že některé údaje mají být uvedeny podle situace, může úřední veterinární lékař údaje, které nejsou relevantní, přeškrtnout, označit iniciálami a orazítkovat, nebo je může z osvědčení úplně vymazat.
- b) Originál každého osvědčení musí tvořit jediný list papíru, nebo v případě, že je zapotřebí uvést delší text, musí mít originál takovou formu, že všechny potřebné listy papíru tvoří jeden nerozdělitelný celek.
- c) Osvědčení musí být vyhotoveno v úředním jazyce nebo jazycích členského státu, v němž je umístěno stanoviště hraniční kontroly vstupu zásilky do Unie, a dále alespoň v jednom úředním jazyce členského státu určení. Tyto členské státy však mohou povolit vyhotovení osvědčení v úředním jazyce (úředních jazycích) jiného členského státu, k němuž se v případě potřeby přiloží úřední překlad.

▼ B

- d) Pokud jsou k osvědčení připojeny další listy nebo podpůrné doklady z důvodů identifikace různých položek zásilky (soupis v kolonce I.28 vzoru veterinárního osvědčení), považují se tyto listy nebo doklady rovněž za součást originálu osvědčení, pokud každou stranu podepíše a orazítkuje úřední veterinární lékař.
- e) Pokud osvědčení, včetně doplňkových listů nebo dokladů podle písmene d), tvoří více než jedna stránka, každá stránka se dole očísluje – (číslo stránky z celkového počtu stránek) – a nahoře se uvede číslo jednacích osvědčení přidělené příslušným orgánem.
- f) Originál osvědčení musí vyplnit a podepsat úřední veterinární lékař vyvážejícího území nebo třetí země. Příslušný orgán vyvážejícího území nebo třetí země zajistí, aby byly zásady a pravidla pro udělování osvědčení rovnocenné těm, které jsou stanoveny ve směrnici Rady 96/93/ES.

Barva podpisu musí být odlišná od barvy tisku. Totéž pravidlo platí pro razítka jiná než reliéfní nebo vodoznaky.

- g) Číslo jednacích osvědčení uvedené v kolonkách I.2 a II.a musí být přiděleno příslušným orgánem vyvážejícího území nebo třetí země.